

Muudatusettepanek 5

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport**A9-0179/2020****Delara Burkhardt**Raadamine
2020/2006(INL)**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 1***Resolutsiooni ettepanek*

1. rõhutab, et ligikaudu 80 % ülemaailmsest raadamisest on tingitud põllumajanduseks kasutatava maa laiendamisest¹; rõhutab selles kontekstis, et komisjoni 2019. aasta juuli teatise ulatuslikumate ELi meetmete kohta maailma metsade kaitseks ja taastamiseks tunnistatakse, et liidu nõudlus selliste toodete järele nagu palmiõli, liha, soja, kakao, mais, *puit* ja kautšuk, sealhulgas töödeldud toodete või teenuste kujul, *on* tugev raadamise, *metsade seisundi halvenemise, ökosüsteemide hävitamise* ja sellega seonduvate inimõiguste rikkumiste ajend kogu maailmas ning põhjustab umbes 10 % kogu lõpptarbimisega seotud raadamisest maailmas²⁵; *märgib lisaks, et muude kaupade, nagu puuvilla, kohvi, suhkruroo, rapsiseemnete ja mangroovimetsades kasvatud krevettide tarbimine ELis aitab samuti kaasa ülemaailmsele raadamisele;*

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et ligikaudu 80 % ülemaailmsest raadamisest on tingitud põllumajanduseks kasutatava maa laiendamisest; rõhutab selles kontekstis, et komisjoni 2019. aasta juuli teatise ulatuslikumate ELi meetmete kohta maailma metsade kaitseks ja taastamiseks tunnistatakse, et liidu nõudlus selliste *metsi ja nende ökosüsteeme ohustavate*^{1a} toodete järele nagu palmiõli, liha, soja, kakao, mais ja kautšuk, sealhulgas töödeldud toodete või teenuste kujul, *võib olla* tugev raadamise ja sellega seonduvate inimõiguste rikkumiste ajend kogu maailmas ning põhjustab umbes 10 % kogu lõpptarbimisega seotud raadamisest maailmas^{1b};

^{1a} Vastuvõtmise korral kohaldatakse seda kogu teksti ulatuses, et kohendada ettepaneku kohaldamisala nii, et see hõlmaks „metsi ja nende ökosüsteeme“.

^{1b} FAO, 2016, State of the World's Forests 2016. Forests and agriculture: land-use challenges and opportunities, Rooma, <http://www.fao.org/3/a-i5588e.pdf>.

²⁵ FAO, 2016, State of the World's Forests 2016. Forests and agriculture: land-use challenges and opportunities, Rooma, <http://www.fao.org/3/a-i5588e.pdf>.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport**Delara Burkhardt**

Raadamine

2020/2006(INL)

A9-0179/2020**Resolutsiooni ettepanek****Punkt 24***Resolutsiooni ettepanek*

24. väljendab heameelt komisjoni kavatsuse üle võidelda ülemaailmse raadamise ja metsade seisundi halvenemise vastu, kuid nõuab **ambitsioonikamat** poliitilist lähenemisviisi; palub komisjonil esitada ettepaneku, **millele on lisatud mõjuhinnang**, ELi õigusraamistiku loomiseks, mille aluseks on kohustusliku hoolsuskohustuse, aruandluse, avalikustamise ja kolmanda poole osalemise nõuded, samuti vastutus ja karistused kohustuste rikkumise korral kõigi selliste ettevõtjate puhul, kes lasevad esmakordselt liidu turule metsi ja ökosüsteeme ohustavaid kaupu ja nendest kaupadest saadud tooteid, ning juurdepääs õigusemõistmisele ja õiguskaitsevahenditele nende kohustuste täitmata jätmise tõttu kannatanute jaoks; **märgib, et** liidu turul kauplejatele tuleks kehtestada jälgitavuse kohustus, eelkõige seoses kaupade ja nendest saadud toodete päritolu kindlaksmääramisega nende liidu siseturule laskmise hetkel, et tagada kestlikud ja raadamisvabad väärtusahelad, nagu on sätestatud käesoleva resolutsiooni lisas; rõhutab, et sama õigusraamistikku tuleks kohaldada **ka** kõigi finantseerimisasutuste suhtes, millel on luba liidus tegutseda ja mis annavad raha ettevõtjatele, kes töötavad üles, koguvad, toodavad või töötlevad metsi ja nendest

Muudatusettepanek

24. väljendab heameelt komisjoni kavatsuse üle võidelda ülemaailmse raadamise ja metsade seisundi halvenemise vastu, kuid nõuab **rangemat** poliitilist lähenemisviisi; palub komisjonil esitada **mõjuhinnangu läbinud** ettepaneku ELi õigusraamistiku loomiseks, mille aluseks on kohustusliku hoolsuskohustuse, aruandluse, avalikustamise ja kolmanda poole osalemise nõuded, samuti vastutus **kui menetluslik mõiste** ja karistused kohustuste rikkumise korral kõigi selliste ettevõtjate puhul, kes lasevad esmakordselt liidu turule metsi ja ökosüsteeme ohustavaid kaupu ja nendest kaupadest saadud tooteid, ning juurdepääs õigusemõistmisele ja õiguskaitsevahenditele nende kohustuste täitmata jätmise tõttu kannatanute jaoks; **see kohustus peaks piirduma sektoritega, millel on raadamisele kõige suurem mõju;** liidu turul kauplejatele tuleks kehtestada jälgitavuse kohustus, eelkõige seoses kaupade ja nendest saadud toodete päritolu kindlaksmääramisega nende liidu siseturule laskmise hetkel, et tagada kestlikud ja raadamisvabad väärtusahelad, nagu on sätestatud käesoleva resolutsiooni lisas; rõhutab, et sama õigusraamistikku tuleks kohaldada kõigi finantseerimisasutuste suhtes, millel on luba liidus tegutseda ja mis annavad raha ettevõtjatele, kes töötavad üles, koguvad, toodavad või

saadud tooteid ***või kauplevad nendega;***

töötlevad metsi ja ökosüsteeme ohustavaid
kaupu ja nendest saadud tooteid; ***juhib
tähelepanu sellele, et neid kohustusi tuleb
kohandada vastavalt väikeste ja keskmise
suurusega ettevõtjate suutlikkusele;***

Or. en

14.10.2020

A9-0179/7

Muudatusettepanek 7

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

A9-0179/2020

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 5 – sissejuhatav osa

Resolutsiooni ettepanek

Kõigil ettevõtjatel peaks olema õigus lasta ***metsi ja ökosüsteeme ohustavaid*** kaupu ning nendest saadud tooteid seaduslikult liidu turule ainult siis, kui nad suudavad ***käesoleva lisa jaotises 4 osutatud sätete kohaselt*** tõendada, et nende enda tegevuses ja kõigi ärisuhete piires, mis neil on kogu väärtusahela äripartnerite ja üksustega (***st transpordiettevõtjad, tarnijad, kaupljud, frantsiisi- ja litsentsivõtjad, ühissettevõtted, investorid, kliendid, töövõtjad, äritarbijad, konsultandid, finants-, juriidilised ja muud nõustajad***), on oht pea olematu, et liidu turule lastud tooted:

Muudatusettepanek

Kõigil ettevõtjatel peaks olema õigus lasta ***kohaldamisalasse kuuluvaid^{1a}*** kaupu ning nendest saadud tooteid seaduslikult liidu turule ainult siis, kui nad ***rakendavad hoolsuskohustust tagada kestlikud ja raadamisvabad tarneahelad ning*** suudavad tõendada, et nende enda tegevuses ja kõigi ärisuhete piires, mis neil on kogu väärtusahela äripartnerite ja üksustega, on oht pea olematu, et liidu turule lastud tooted:

^{1a} Vastuvõtmise korral kohaldatakse seda kogu teksti ulatuses, et kohandada ettepaneku kohaldamisala nii, et see hõlmaks „metsi ja nende ökosüsteeme“.

Or. en

14.10.2020

A9-0179/8

Muudatusettepanek 8

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 5 – taane 1

Resolutsiooni ettepanek

– pärinevad maalt, mis on saadud looduspõhiste või muude looduslike ökosüsteemide ümberkujundamise teel,

Muudatusettepanek

– pärinevad maalt, mis on saadud looduspõhiste või muude looduslike ökosüsteemide ümberkujundamise teel, ***niivõrd kui see on võimalik kindlaks teha,***

Or. en

14.10.2020

A9-0179/9

Muudatusettepanek 9

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 5 – taane 2

Resolutsiooni ettepanek

– pärinevad looduspõhjustest või looduslikest ökosüsteemidest, mille seisund on halvenemas, ning

Muudatusettepanek

– pärinevad looduspõhjustest või looduslikest ökosüsteemidest, mille seisund on **jätkusuutmatu majandamise tõttu** halvenemas, **niivõrd kui see on võimalik kindlaks teha**, ning

Or. en

Muudatusettepanek 10

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport**Delara Burkhardt**

Raadamine

2020/2006(INL)

A9-0179/2020**Resolutsiooni ettepanek****I lisa – lõik 7***Resolutsiooni ettepanek*

Ettepanek peaks hõlmama kõiki kaupu, **mida seostatakse kõige sagedamini raadamise**, loodusemetsade seisundi **halvenemise ning looduslike ökosüsteemide ümberkujundamise ja seisundi halvenemisega, mis on tingitud inimtegevusest. Nende kaupade loetelu** tuleks **koostada sõltumatu eksperdi hinnangu alusel, võttes arvesse ettevaatusprintsüpi, ja esitada käesoleva ettepaneku lisas ning sellesse peaksid kuuluma vähemalt palmiõli, soja, liha, nahk, kakao, kohv, kautšuk ja mais ning kõik nendest kaupadest saadud vahe- või lõpptooted ning tooted, mis neid kaupu sisaldavad**. Kui saadud tooted sisaldavad sisendit rohkem kui ühest ettepanekuga hõlmatud kaubast, tuleks hoolsuskohustust kohaldada iga sellise kauba suhtes. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 995/2010 (edaspidi „ELi puidumäärus“)⁴⁰ hõlmatud kaubad** tuleks kolme aasta jooksul alates ettepaneku jõustumise kuupäevast integreerida ettepaneku kohaldamisalasse, pärast seda, kui komisjon on sõltumatu eksperdi hinnangu põhjal viinud läbi oma hindamise, võttes arvesse ettevaatusprintsüpi.

⁴⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr

Muudatusettepanek

Ettepanek peaks hõlmama kõiki kaupu, **millel on suurim mõju raadamisele ja loodusemetsade seisundi halvenemisele. Need mõjuhinnangus kirjeldatud kaubad** tuleks **loetleda** ettepaneku lisas **koos tegevuskava ja ajaliste eesmärkidega, mis peaksid olema riskipõhised, proportsionaalsed ja jõustatavad. See loetelu tuleks korrapäraselt läbi vaadata** ning sellesse peaksid kuuluma vähemalt palmiõli, soja, liha, nahk, kakao, kohv, kautšuk ja mais ning kõik nendest kaupadest saadud vahe- või lõpptooted ning tooted, mis **sisaldavad** neid kaupu **põhikoostisaine või -osana**. Kui saadud tooted sisaldavad sisendit rohkem kui ühest ettepanekuga hõlmatud kaubast, tuleks hoolsuskohustust kohaldada iga sellise kauba suhtes.

*995/2010, milles sätestatakse puitu ja
puittooteid turule laskvate ettevõtjate
kohustused (EMPs kohaldatav tekst)
(ELT L 295, 12.11.2010, lk 23).*

Or. en

14.10.2020

A9-0179/11

Muudatusettepanek 11

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

A9-0179/2020

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 21

Resolutsiooni ettepanek

Ettevõtjad peaksid võtma kõik vajalikud meetmed, *et vastavalt ettepanekus sätestatule austada inimõigusi, looduse ja looduslike ökosüsteemide ning tagada nende kaitse kogu nende väärtusahela ulatuses. See peaks hõlmama kõiki ettevõtte ärisuhteid äripartnerite ja üksustega kogu väärtusahelas (nt tarnijad, kauplejad, frantsiisi- ja litsentsivõtjad, ühisettevõtted, investorid, kliendid, töövõtjad, äritarbijad, konsultandid, transpordiettevõtjad, finants-, juriidilised ja muud nõustajad) ning mis tahes muu riikliku või mitteriikliku üksusega, mis on otseselt seotud tema äritegevuse, toodete või teenustega.*

Muudatusettepanek

Ettevõtjad peaksid võtma kõik vajalikud meetmed *maailma metsade ja nende ökosüsteemide ning inimõiguste kaitsmiseks kogu oma väärtusahela ulatuses, kui hoolika hindamise tulemusel on leitud, et need on toimivad ja kohaldatavad kõigi turul tegutsejate, sealhulgas VKEde suhtes.*

Or. en

14.10.2020

A9-0179/12

Muudatusettepanek 12

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 23 – sissejuhatav osa

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

Piisavalt ja tõhusalt tuleks võtta järgmisi meetmeid:

Mõjusa hoolsuskohustuse kavandamisel võetakse arvesse järgmisi meetmeid:

Or. en

14.10.2020

A9-0179/13

Muudatusettepanek 13

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

A9-0179/2020

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 23 – punkt a

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

a) *Kogu väärtusahela*
kindlakstegemine

a) *Jälgitavuse nõue*

Or. en

14.10.2020

A9-0179/14

Muudatusettepanek 14

Anna Zalewska, Elżbieta Kruk, Jadwiga Wiśniewska, Zbigniew Kuźmiuk
fraktsiooni ECR nimel

Raport

Delara Burkhardt

Raadamine

2020/2006(INL)

A9-0179/2020

Resolutsiooni ettepanek

I lisa – lõik 23 – alalõik 1

Resolutsiooni ettepanek

Ettevõtjad peaksid *kindlaks tegema, kas kogu nende väärtusahelas olevad kaubad ja tooted vastavad ettepaneku kestlikkuse ja inimõiguste kriteeriumidele, hankides ja hinnates teavet täpse(te) maa-ala(de) kohta, kust need kaubad pärinevad. Lisaks keskkonnakriteeriumidele peab hangitud teave võimaldama ettevõtjal järeldada, et neil, kes kasutavad maad metsi ja ökosüsteeme ohustavate kaupade tootmiseks, on õigus seda teha ja nad on saanud nendel maa-aladel õigusi omavatelt isikutelt eelneva vaba ja teadliku nõusoleku ning et nad ei riku ega ole rikkunud käesolevas ettepanekus osutatud inimõigusi.*

Muudatusettepanek

Ettevõtjad peaksid *kehtestama meetmed ja menetlused, mis võimaldavad juurdepääsu asjaomasele teabele, mis käsitleb kohaldamisalasse kuuluvate kaupade tarnimist ettevõtja poolt.*

Or. en